

La Tradició Catalana

Hermandad Católica

XOCOLATES
TORRAS

SON ELS MILLORS

Y MES ACREDITATS

Gran exposició de Mobles a preus limitats

JOAQUIM SELLAS

Carrer de l'Hospici, 6.—OLOT

Calaixeres a 100 ptes. Tauletes de nit a 17 i 20 ptes.

Armaris mirall a 200 ptes. Bufets a 200 ptes.

Taules menjador a 30 i 40 ptes. Tocadors a 75 ptes.

Llits de Viena de tots preus i mides

Llits combinats a 35 ptes.

Doselets, escaparates i miralls de totes mides i preus

Liquidem un estoc de mobles per cambi de magatzem al carrer de Vayreda, 17 (baixos)

➡ APROFITEU AQUESTA REBAIXA ➡ SOLS PER ALGUNS DIES ➡

Curación radical de las hiperclorhidrias gástricas (agrores), catarros del estómago, vías biliares y artritismo, con el uso de los

Poli-Alcalinos «Comas»

Desaparición completa de las enfermedades de la piel, herpéticas, eczema, impétigos, especialmente erisipelas y quemaduras, con la aplicación de la

Alba-Crema «Comas»

Muestras gratis solicitense a

Farmacia Laboratorio Condom, Rogent, 44, Barcelona

En venta: **Farmacia E. Cardelús, Calle Ferrarons, 10, Olot**



LITINOIDES SERRA

Excelente agua de mesa

A. Serra Pamies - Apartado, 26 - Reus

Las cajas de **LITINOIDES** sin vaso, véndense en todas partes y resultan muy económicas. Pero también se regala un magnífico vaso propio para mesa, resistente, elegante, sin inscripción alguna, al que lo solicite, comprando: un lote de tres cajas **LITINOIDES SERRA** en que se incluye el vaso perfectamente acondicionado.

CENTRE ADMINISTRATIU-COMERCIAL

JOAN TRIADÚ MITJÀ

Agent Comercial Col·legiat

Major, 10 — Teléfon n.º 295 — **OLOT**

Corresponsals a Madrid, Barcelona i Girona

Ingrés cuotes servei militar—Llicències de caça, pesca i tenència d'armes.

Passaports—Títols de Chofer—Registre i traspassos d'automòvils.

Certificats de penals i d'Últimes voluntats.

Consultori de tota mena d'assumptes de caracter administratiu i comercial

Compra-venda i administració de finques

SEGURS EN GENERAL

Accidents — Incendis — Vida — Transports marítims i terrestres

VIATJES A «FORT-FAIT»

Bitllets Circulars, Kilometrics, Individuals, Col·lectius
per Agrupaments culturals, Grops excursionistes, Societats d'esbarjo,
Congressos, Pelegrinacions, etc., etc.

ADUANES

Servei especial per a l'importació i exportació

Hores de despatx: De 9 a 13 i de les 15 a 20

CARLES BADÍA

PINTOR, DECORADOR, DAURADOR

Casa fundada en 1900

Plaça Clarà, 12, baixos — **OLOT**

Decoracions originals y Daurats al tremp
de tota classe

HIDROLITINES

Dr. GRAU

INCOMPARABLE AGUA DE MESA

La inmensa popularidad adquirida por su acertada elaboración, nos ha obligado a establecer las variadas formas de envase que a continuación detallamos, adaptándolas a las diversas necesidades de su extraordinario consumo:

Caja corcho de 12 bolsitas

Vaso de cristal de 12 bolsitas (Estuche cartón)

Caja metálica de 36 bolsitas (Tipo familiar)

Caja de corcho de 100 bolsitas

(Para colegios, comunidades religiosas, etc.)

Caja de corcho de 250 bolsitas (Para la venta al detall)

NOTA: Con la CAJA DE CORCHO garantizamos su máxima conservación.

LA TRADICIO CATALANA

SETMANARI CATÓLICH



¡GLORIA A JESUCRIST!

*En carroça triomfal passa'l Senyor entre núbols
d'encens pels nostres carrers y plaçes.*

*Jesús, Rey de Reys, amagant sa Humanitat
Glorificada y els resplandors de la Divinitat sota'ls
vels eucarístichs contempla els seus vassalls, y com
Pare amantíssim reparteix a dolls els seus dons ce-
lestials.*

*¿Qui no'l veurà extassiat de goig, ab els ulls de
la fè, a través de l'Hostia Santa?*

*¿Qui no s'humiliarà devant de sa Magestat Au-
gusta?*

*¿Qui no defallirà d'amor encisat per la seva Be-
llesa?*

*Tots, grans y petits, rics y pobres, cantèm llo-
hances al Senyor, purifiquèm els nostres cors y pa-
rèm les nostres mans per a copsar les seves gracies.*

POSTAL

DE MISSIONS

Se troba actualment a Barcelona, després d'haver visitat a Vasconia sa patria, el Bisbe espanyol Muñagorri, Superior dels Dominichs espanyols en el Tonquin (Indo-Xina).

Ha estat 40 anys treballant en aquelles terres molt abonades per a la causa de la Religió, haventse convertit a la fè catòlica més d'un centenar de mils de infidels.

Ha parlat ab el Sant Pare Piu XI, haventli encomenat Sa Santedat la fundació al Tonquin de una Escòla Apostòlica y un Seminari per a la Clerecía indígena.

Devant de la manca de recursos materials, el Vicari de Jesucrist li ha entregat per aytal fi la quantitat de 60.000 franchs, donant una especial benedicció a tots els catòlics que cooperin a dita obra.

A Bilbao y a Sant Sebastià ha recullit el Pare Muñagorri 50.000 pessetes, esperant de la caritat dels catalans que acabaran de completar lo necessari per a poguer realisar desseguida que torni al Tonquin, que serà el proper septembre, el gran projecte del qual se n'espera la salvació de moltíssimes ànimes y que tant alegrarà el cor bondadós del representant de Jesucrist.

* * *

Ens plau en extrém fer constar que un dels Dominichs de més valúa y zel, ab que compta el Bisbe Muñagorri en la fexuga obra evangelisadora del Tonquin, es el nostre compatrici Pare Joan Serra, germà del nostre suscriptor y amich N'Antòn Serra, Encarregat dels Tallers d'estatuaria religiosa «Anónima Mató» de la nostra ciutat.

Han d'esser molt rellevants les dots de talent y de virtut del Pare Serra quan l'esmentat Sr. Bisbe ha manifestat que, durant la seva absència, ha dexat en mans del olotí Pare Joan Serra el govern del Vicariat General del Tonquin.

Nosaltres, interpretant la gran joia que causarà al abnegat y insigne olotí, *recomanèm les almoynes dels nostres il·legidors* a favor del Seminari en projecte del Tonquin, ahont resideix dit Pare.

Tots aquells que hi vulguin contribuir, poden entregarles a la Llibrería Bonet, des d'ahont se remeteràn a la residència dels Pares Dominichs de Barcelona.

* * *

S'han rebut noves del Vicariat Apostòlich de Amoy (Xina) que dirigeix l'Illm. Sr. Bisbe, Fr. Manuel Prat, fill de Batet, tan conegut de nosaltres per haver visitat temps enrera la nostra ciutat.

Després d'haver passat moltes penalitats que han posat en greu perill sa vida, ab motiu de la guerra de Xina, se troba actualment en la seva residència, en terreny de la concessió britànica.

Deu fassi que'ls generalíssims del Nort y del Sur Chang-So-lin y Chan-Kai-Shec arribin a una total inteligencia contra'ls comunistes y vingui la tant anyorada era de pau y de llibertat per a les Missions Catòliques

VALTER



BONA PREMPSA

S'acosta la diada de la Bona Prempsa. El dia de Sant Pere es el senyalat per l'Església per a mobilisar el fervor dels catòlics, invitantlos a depositar un òbol a favor de la palanca moderna de la prempsa que tant pot influir quan està ben orientada en la defensa dels interessos sagrats de la Religió y de la Pàtria.

Hem de sapiguer imitar als catòlics d'altres nacions. Hem de capir l'importancia que té la Bona Prempsa per a contrarrestar la embranzida comunista, que arrèu del món amenaça enderrocar els pilars més poderosos de la societat, com són la Religió, la Família, la Moral y l'Autoritat.

Siguèm creyents pràctichs pregant aquell dia per l'engrandiment de la Prempsa Catòlica, y donèm generosament l'almoyna per ajudarla en la tasca apostòlica de predicar la veritat a totes hores.

Axis, reberèm del Cel el premi centuplicat dels nostres sacrificis.

M.



LA FESTA DE LES ESPIGUES

En un ambient de llum d'uns dies primaverals, va desgranarse la Festa de les Espigues a Bagur, els últims dies de la Pasqua Granada.

Festa de pau, d'alegria, entussiasme y sobre tot de caritat es la que anyalment celebren els Adoradors Nocturns del Bisbat, pels

aymants de Jesús-Hostia que per Jesús se sacrificuen tots els mesos del any, passant una nit en fervent oració expiatoria.

Mes de doscents foren els Adoradors que hi assistiren de Girona, Banyoles, Arenys y Olot, essent rebuts pels habitants de la vila empordanesa ab un entussiasme delirant.

¿Perquè son rebuts arrèu ahont van a celebrar aquesta gaya festa ab tantes manifestacions de respecte y estimació, els nostres fervents amichs de Jesús Sagramentat? Es que va essent cada dia més gran el seu entussiasme per a propagar la gloria del Amor dels Amors, es que la seva disciplina es maravellosa fins al punt de traduhirse en ells el *quam bonum et jucundum habitare fratres in unum*. Tots són una sola cosa, una sola ànima, per que en el cor de tots hi batega un sol sentiment, y res els espanta, ni les molesties, ni les penalitats d'un llarch viatge.

Per axò son rebuts sempre ab gran carinyo fins pels mes indifereents, cosa que'ns obliga a esser agrahts els que'ns glorièm ab el títol d'Adoradors Nocturns, responent per altra banda aquest sentiment al concepte de gratitut que significa la paraula Eucaristia.

Vagi donchs, el nostre més pregon agrahtment a la Vila de Bagur que sapigué preparar la festa ab una perfecta organisació, a les dignes Autoritats que assistiren a tots els actes, y a tots els seus habitants que s'excediren per a fernos agradabilíssima la nostra estada a Bagur, de la qual en servarèm un recort inesborrable.

UN ADORADOR



LLETRES

TERESA DE L'INFANT JESÚS

*A trenc d'aua sorollen les campanes
i amb la llum es desvetllen les Germanes.*

*Teresa se'n va al chor quietament;
el xiuxiueix del rés omple el convent.*

*Van les monges al místic colomar,
d'una a una, amb fervor a meditar.*

*I inicien la llarga oració;
els cors glateixen amb fruició,*

*de l'Amat qui sojorna al Sagrament
sentint ja prop el dolç adveniment.*

*El sacerdot ha començat la missa
mentres, a l'horta, els ocells fan cantadissa.*

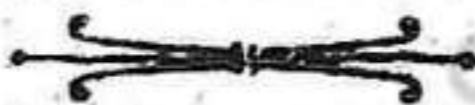
*Ja els cors devenen auris encensés
—el de Teresa és, com fornal, encès—*

*quan s'el·leva Jesús damunt l'altar
i s'acoten els fronts per adorar.*

*L'esperit de Teresa es clos sagrat
on les roses i els lliris han esclatat,*

*Pels finestrals penetra un raig de sol;
les colcmetes prest alcen el vol.*

A. DOLTRA, pvre.



NOTES INFORMATIVES

RELIGIOSES

- Santoral.**—12, Diumenge. *1 després de Pentecosta.* LA SANTISSIMA TRINITAT. Sts. Joan de Sahagún, cfr., y Naçari, mr.
13, Dilluns. Sts. Antoni de Pàdua, cfr. y Fortunat, mr.
14, Dimars. Sts. Bassili, b., y Anastasi, pvre., y Sta. Digna.
15, Dimecres. Sts. Vito, Modest, mrs., y Bernat, ab., y Sta. Libia.
16, Dijous. ✠ SS. CORPUS CHRISTI. St. Joan Frances de Regis, cfr. y Sta. Lutgarda, vg.—*Processó general.*
17, Divendres. Sts. Manel, Sabel y Ismael, mrs., y Marcià, sold.
18, Dissabte. Sts. Efren, diac., y March y Marcellà, germs. mrs.

Quaranta Hores.—Continuen a la iglesia del Hospital, essent la exposició de S. D. M. de dos quarts de 5 a dos quarts de 9 el diumenge, y'ls demés dies de les 7 a dos quarts de 9. Cessen en la vigilia y vuytava de Corpus.

Torn de Vetlla: la vinenta setmana correspon al grup segon.

Explicació Catequística.—Demà, en la iglesia Parroquial durant la missa de 12 y en la de Ntra. Sra. del Carme durant la de dos quarts de 11.

Exercicis del Mes al Sagrat Cor de Jesús.—*Iglesia Parroquial.*—A tres quarts de 7 del matí, durant la santa Missa, ab Comunió cada dia, en el mateix altar del S. Cor de Jesús.

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—A un quart de 9 del vespre.

Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.—A les 8 del matí. Els diumenges a les 9.

Iglesia del Hospital.—A un quart de 7 del matí.

Iglesia del Carme.—A dos quarts de 7 del matí y a les 8 del vespre.

Iglesia dels PP. Caputxins.—A dos quarts de 7 del matí.

Iglesia del Immaculat Cor de Maria.—A tres quarts de 7 del matí. Els diumenges y dies festius, serà a les 7 del matí.

Iglesia de la Divina Providencia.—A les 7.

Iglesia Parroquial.—Demà, a tres quarts de 7 del matí, continúa el Mes del Sagrat Cor de Jesús ab Comunió General, en son propi altar. A dos quarts de 8, el Sr. Rector-Arziprest celebrarà la Missa Parroquial ab explicació del Evangeli. A les 10, Ofici en honor de Sant Antoni y predicació de l'homilia. A les 4 de la tarde, exposició del Santíssim Sagrament al altar del Sagrat Cor, cant del Trissagi a la Santíssima Trinitat y Exercici del Mes de juny.

Dimars, a dos quarts de 8 del vespre, el Sr. Rector donarà, a la Capella del Sant Crist, el Recés mesal a les «Reunions de Senyores» y el dimecres, a dos quarts de 8 del matí, hi haurà la Missa de Comunió General.

Dimecres, a les 8 del vespre, solemnes Vespres y Completes.

Dijous, *Corpus Christi*, a les 10 del matí, ab assistència de les digníssimes Autoritats, se celebrarà ab tot l'esplendor litúrgich l'ofici solemne del Santíssim Sagrament. La Capella, acompanyada de l'orquestra interpretarà la célebre «Missa Eucarística» de Perossi. Hi haurà sermó que dirà l'ilustre orador de la Companyia de Jesús, Rev. P. Isidre Griful. A tres quarts de 7 de la tarda, Completes, y a les 7 sortirà la Professó del Santíssim Sagrament.

Divendres, a dos quarts de 10, ofici y professó del Santíssim Sagrament, sortint per la escala principal y pujant per la rampa del temple. A les 8 del vespre, Completes.

Dissabte, a dos quarts de 10 del matí, ofici y professó del Santíssim Sagrament, pels carrers de Sant Esteve, Olm, Superior y Plaça de Capellans.

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—Avuy, després del rosari, se cantarà la Salve a la nostra Patrona y després el Mes del Sagrat Cor.

Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.—Demà, la Congregació de l'Immaculada y Sant Lluís Gonçaga, celebrarà missa de Congregació durant la qual se continuaran els Sis Diumenges de Sant Lluís, podentse guanyar Indulgència Plenaria en cada un d'ells.

Dijous, a les 8 del matí, missa de la Congregació Mariana.

Divendres, a les 7 del matí, missa de la Congregació y Confraria de Ntra. Sra. de les Dolors, durant la qual se resarà la Corona. A les 5 de la tarda, funció de Corpus.

Iglesia del Hospital.—Demà y dijous, a dos quarts de 9, missa del Patronat de la Immaculada y St. Antoni, rosari y plàtica.

Dilluns, a les 7, se tarà l'exercici dedicat a les Animes.

Dijous, de 3 a 4 de la tarda exercici de la *Hora Santa* ab exposició de S. D. M.

Dissabte, a les 6 de la tarda, funció de Corpus ab sermó.

Iglesia de Ntra. Sra. del Carme.—Avuy, a tres quarts de 8 del vespre, rosari y exercici *sabati*, ab assistència de la V. O. T.

Demà, a les 7 del matí, missa de comunió mesal de la V. O. T. ab plàtica preparatoria, la qual s'aplicarà per l'ànima de la germana Na Maria del Tura Tenas. A les 4 de la tarda, Junta mesal. A tres

quarts de 8 del vespre, l'exercici del Sagrat Cor, serà precedit de Trissagi a la Santíssima Trinitat ab exposició de S. D. M.

Dilluns, a les 9 del matí, ofici solemne per als paletes, manobres y operaris electricistes, en el que hi predicarà el Rev. D. Pere Masnou, Pàrroco-Arxioprest.

Dissabte, a les 8, missa de la Verge.

Iglesia dels PP. Caputxins.—Avuy, a les 8 del vespre, se cantarà la Salve y'ls Goigs a Ntra. Sra. de Montserrat.

Demà, a les 7 del matí Missa de Comunió General de la V. T. O. ab plàtica. A les 5 de la tarda, funció reglamentaria y novena a Sant Antoni.

Dilluns, a les 8 del matí, Ofici Solemne en honor de Sant Antoni de Padua.

Dimars, a les 8 del matí, Ofici de difunts en sufragi de l'ànima de Fra Miquel de Bas.

Dijous, festa de Corpus, durant les misses del matí hi haurà plàtica abans de la Comunió dels Chors. A la tarda, per rahò de la Professó de la Parroquial queda suprimida l'Hora Santa.

Iglesia dels PP. Escolapis.—Avuy, a un quart de 5 de la tarda, lletanies y Salve solemne a la Verge.

Demà, misses a les 6 y 7. A un quart de 9, rosari y missa de Comunió general ab cant.

Iglesia del I. Cor de Mària.—Dijous, a tres quarts de 7 del matí, exercici de l'Hora Santa.

Iglesia de la Divina Providencia.—Demà, festa dels Pobres de Sant Antoni, a dos quarts de 8 del matí, missa de Comunió ab plàtica. A un quart de 10 sortirà la professó ab orquestra dirigintse a l'Iglesia Parroquial ahont se celebrarà ofici en honor de Sant Antoni y sermó a càrrech del Sr. Rector-Arxioprest, després del qual retornarà a la Providencia repartintse una almoyna del Pa dels Pobres. A un quart de 6 de la tarda, Rosari y Vía-Crucis.

Dilluns, se celebraran misses des de les 6 fins a les 12 cada mitja hora menys la de 10 a 11 que's dirà un ofici. A dos quarts de 8 del vespre, funció de Sant Antoni ab sermó pel Rev. D. Joaquím Aulina, acabantse ab l'adoració de la reliquia y cant pel chor Antonià.

Dijous, a tres quarts de 9 del matí, missa del Pa dels Pobres de Sant Antoni, repartintse una almoyna.

Parroquial (forana) de S. C. les Fonts.—Demà, a dos quarts de 3 de la tarda, Rosari y Visita.

Dijous, a les 9, Ofici ab exposició del Santíssim y acte seguit professó. A les 3 de la tarda, Trissagi y Visita ab exposició del Santíssim.

Miquel Llosas, Advocat del Ilustre Colegi d'Advocats de Girona y del Jutjat de 1.^a Instancia d'Olot.—Fontanella, 20

POSTALS La casa que'n té el mellor assortit es la **POSTALS**
LLIBRERIA BONET, carrer Major, n.º 3.
==Molt prompte se posarà a la venda una nova colecció de vistes d'Olot==

GRAN STOK DE PLOMES ESTILOGRÁFIQUES DE LES MELLORS MARQUES
Varietat de classes y preus (des de 1'25 ptes.) == De venda: Casa BONET.

LOCALS

El Sr. Pàrroco-Arxioprest, des d'aquestes columnes, se complau en fer una crida ben amorosa y entusiasta a totes les Corporacions y Associacions d'aquesta Parroquia y a tots els seus aymadíssims feligresos, en particular, a fi de que fassin acte de presencia a la Solemníssima Professó del dia de Corpus, acreditant, axís, la seva fé y tributant un homenatge esplendidíssim a Jesús Sagramentat, esperant que tothom es desviurà per a ornamentar, lo mellor possible, els carrers per ahont serà passejat triomfalment.

✽ **Sessió de la Comissió Municipal Permanent.**—El passat dimecres, se celebrà sessió pública ordinaria de segona convocatoria baix la presidencia del Arcalce, Sr. Hostench y ab assistencia dels Vocals Srs. Mir, Gratacós y Buch, aprobantse l'acta anterior, llegida pel Secretari Sr. Daunís.

S'aprobà la distribució de fondos per al present mes.

S'aprobaren algunes reclamacions sobre el cobro de l'arbitri de inquilinats y goços.

El compte presentat pel Sr. Recaudador sobre cèdules personals, s'aprobà.

S'aprobà l'escrit de la Comissió organitzadora del acte rememora-tiu que's celebrarà en aquesta ciutat el dia 26 dels corrents ab motiu del Congrès Geològic Internacional que tingué lloch l'any 1926.

L'informe del N. de Governació en la sollicitut del Sr. Martí demanant permís per a instalar un electre-motor en els baxos de la casa n.º 6 del carrer de Sant Rafel, s'aprobà.

També se'n aprobà un altre del N. Central en l'acort de la Junta de Sanitat, encaminada a conseguir la màxima puresa, potabilitat y rendiment de les aygues del manantial de Sant Roch.

Y, sense altres assumptes a tractar s'axecà la sessió.

✽ **Associació de Música: Olot.**—Curs V. Concert VI.

Per al proper dilluns, aquesta entitat ha organitzat el Concert VI del actual curs, el qual anirà a càrrech de l'excelent sopran contral Na Concepció Callao, cantatriu; acompanyada al piano per En Ricard Vives, pianista.

Indubtablement l'Associació de Música d'Olot, afegirà ab aquest concert un nou èxit al molts que te assolits. L'art de Na Concepció

Impermeables per a home: 25 ptes.—Capes per a nens y nenes: 8 ptes.—
Guardapols, des de 7'50 ptes.—Devantals d'hule al

PALAU DEL CALÇAT

Callao que culminà en sa actuació de solista en l'audició de la gran «Passió» de Bach y que motivà els més excelents judicis de tota la premsa, es una ferma penyora.

Axí mateix son molt remarcables els seus èxits obtinguts arrèu d'Espanya y d'Italia per sa execució afillgranada en diferents òperes que ha interpretat y per la dicció impecable en els «lieds» que diu magistralment.

La manca d'espai ens priva de donar a conixer alguns dels judicis altament favorables que ha merescut.

En el proper concert ens donarà a conixer Fauré, Wolf, Weckerlin, Chopin, Weber. Pujol, Matas-Cullell, Toldrà, Gibert-Camins, Genoveva Puig, Massenet, Cumellas-Ribó, Zamacois, Apeles Mestres, Fontova, Gluck, noms que per si sols ja son un auguri d'una vetllada excelent.

Per a inscripcions de socis a casa d'En Jaume Tenas, Plaça de Capellans.

✿ Per excés d'original ens vegem obligats a dexar per a la propera edició la glosa d'una bella Conferencia y nota del Homenatge que ha rebut a Barcelona el nostre volgut amich y compatrici ilustre don Joseph Ayats Surribas.

✿ El proper dimars, a dos quarts de 8 del vespre, les Exercitants y Reunions de senyores de l'Obra dels Exercicis Parroquials, celebraran l'acte de recés esperitual reglamentari en l'altar del Santíssim.

✿ Dilluns, els aficionats de la Joventut Tradicionalista de la nostra ciutat se traslladaren a Sant Feliu de Pallarols per a representar en la florent entitat catòlica «Esbart Cultural» el sensacional drama «De Cara a la Mort», del qual els esmentats joves en fan una brillant y acurada interpretació.

Posaren de relleu el sorollós èxit assolit els continuats aplaudiments de la nombrosa concorrencia que omplenà de gom a gom el local, obligant al final a sortir l'autor Mossén Antón Figueras que assistí al acte, el qual, en breu y sentit parlament, manifestà la finalitat que'l mogué a escriure l'obra després de fer una eloqüent apologia de la inviolabilitat del secret de la Confessió en que's fonamenta l'argument del drama.

✿ En el sorteig verificat a Bagur el dia en que s'hi celebrà la Festa de les Espigues, sortiren premiats en la sòrt del rellotge el número 15.552 y en la de Santa Teresina del Nen Jesús el número 2551.

Per a calçats de totes menes les mes grans novetats, la casa que'ls ben més baratos es el **Palau del Calçat**

¡Molt aviat Olga! SENYORETA: per son propi interès gravi be aquest nom en sa memoria.

✿ Per a les solemnes vespres del diumenge de Corpus que tenen lloch en la Parroquial de Sant Esteve han esset nomenats *Caballers* els distingits joves En Casimir Llitjós y Plana y En Pere Bretcha Galí.

En les del dilluns, els *Artistes* y no menys escullits joves En Francesch Sala Cullell y En Joan Serra Fajeda. La nostra enhorabona.

✿ Per a portar el Pendó principal en la Professó de Corpus que ha de sortir el proper dijous de la Parroquial ha esset designat l'acreditat industrial Impressor y Fabricant D. Pere Alzamora Michel, el qui ha confiat les borles del mateix a l'«Orfeó Popular Olotí», a la «Unió Comercial», a nostre apreciat Director D. Joseph Mató Carbonell y a D. Joseph Cuellar de Pineda.

Es d'esperar, donades les generals simpaties de que gosa l'amich Alzamora en la nostra ciutat, que seràn en gran nombre els aymants de Jesús Sagramentat que voldràn acompanyarlo en tan pietosa com solemnial professó.

✿ La Expedició C-4 del XIV Congrés Geològich Internacional a la Çona volcànica Olot-Girona, prepara un acte commemoratiu que tindrà lloch en la nostra ciutat a darrers del mes actual, y del qual en donarèm compte detallat en la propera edició.

✿ Regna entre els Exercitants y llurs families gran entusiasme per a assistir a la solemne Benedicció de la Bandera de la Lliga de Banyoles, que tindrà lloch el dia 26 del corrent. Se prega a tots els qui vulguin assistirhi vagin a inscriurers com més aviat millor a la Rectoria, ò be en la confiteria del Sr. Deu ahont se'ls hi facilitaràn datos.

✿ La Junta de l'Unió Comercial ha sollicitat del Ministeri d'Hisenda la reducció de les tarifes del nou impost sobre rodatge y carruatges de luxe, en la següent forma: «Excmo. Sr. Ministro Hacienda.—Madrid.—«Unión Comercial Olot» ruega V. E. reduzca impuesto excesivo sobre rodaje y camionaje lujo por perjudicar notoriamente intereses comercio.—Presidente, Benet.»

✿ El dia 20 comença una nova Tanda d'Exercicis Esperituals en la Casa Missió de Banyoles. De la nostra ciutat son varies les inscripcions per a dita Tanda, qu'es d'esperar augmentarà aquestos dies.

✿ També s'anuncia una Tanda per a aquest estiu en el Santuari de Nuria. D'aquesta en donarèm detalls en edicions successives.

En mitges y mitjons lo més nou que ja moda hagi creat lo trobareu al

PALAU DEL CALÇAT



¿QUÉ SERÁ OLGA?.....

✿ La Conferencia ab projeccions «Gestes Capdals del Pobrissó d'Assís» que per manca de temps no pogué donarse el passat diumenge en el «Centre Catòlich», se donarà demà, a les 6 de la tarda en el mateix lloch.

✿ El proper divendres, a un quart de 8 del vespre, els Exercitants celebraran l'acte de recés esperitual en l'altar del Santíssim. Se recomana l'assistencia.

✿ Fa uns dies que se celebren en la Sala de la Sacristia de la Parroquial ensaigs per el cant de escollits motets religiosos que cantaran els Exercitants durant la Solemne Professó de Corpus.

Se prega a tots els membres de la Lliga de Perseverancia que assistixin la tarda del proper Dijous a rètre públich homenatge d'amor a Jesús Sagramentat, acompanyantlo en triomf pels nostres carrers y plaçes.

✿ Publicada oficialment la Circular de la Cambra Oficial de la Propietat per admetrer inclusions y exclusions del Cens electoral, al objecte de tenir vot en les eleccions de la primera quincena del proper novembre, se posa en conexement que dita Circular en la qual se dicten les instruccions oportunes, està de manifest en els baxos de les Cases Consistorials.


✿ El distingit industrial d'aquesta, D. Pere Alzamora, pendonista en la processó que sortirà de l'Iglesia Parroquial el proper dijous y els senyors cordonistes per ell designats ens preguen convidem des d'aquestes planes a totes les seves amistats y devots de Jesús-Hostia a fi de que's dignin acompanyarlos en el públich homenatge al Santíssim Sagrament que significa l'assistencia a la professó del Corpus ab lo qu'els quedaràn molt agrahts y Deu els ho pagarà.

✿ Dimecres, dia 15, a dos quarts de 8 del matí, la reunió número 12 de l'Obra dels Exercicis Parroquials, de la qual en son fundadores les Srtes. Na Mercé Teixidò y Na Dolors Mas, baix la protecció del Sagrat Cor, celebra la seva festa anyal ab missa de Comunió y plàtica pel Rev. Pàrroco-Arxioprest D. Pere Masnou, en el propi altar del Sagrat Cor. Durant la missa se cantaràn alguns motets apropiats al acte.

✿ Demà a la tarda, sols estaràn obertes les farmacies de don Maties Fajula y D. Joaquím Ros.

Dijous, festivitiat de SS. Corpus Christi, sols ho estaràn les de don Joseph M.^a de Bolòs y D. Esteve Cardelús.

Mosaychs hidràulichs de bona qualitat
Fàbrica de Manuel Serra.  Devant del Casal Marià.

 LIBRO DE VENTAS Y OPERACIONES.—De venda en la llibreria Bonet.

DE SOCIETAT

✿ Llegim en la premsa de Barcelona que l'aventatjat jove y compatrici En Joseph Mas y Collellmir ha acabat ab gran lluhiment la carrera de Metge, obtinguent en l'Universitat totes les notes de Sobressalient.

Ens plau felicitar al aprofitat jove y amich com també a la seva distingida familia.

✿ Procedent de Mallorca ha arribat a la nostra ciutat, per a passarhi la temporada d'estiu, la familia de D. Joseph Castañer Soy.

De Barcelona, per el mateix motiu, han vingut les distingides families de D. Manuel Fontánella y de D. Joan Aubert.

✿ Dijous passat en el altar de Sant Narcís de la Colegiata de Sant Feliu de Girona s'uniren ab el indisoluble llaç del matrimoni la bella y virtuosa senyoreta Na Teresa Gratacós, filla del distingit patrici D. Lluís, ab el no menys distingit jove d'aquesta ciutat D. Carles Fontfreda Xaudiera.

Benehí la unió l'oncle de la núvia, Mossén Antón Gratacós, Pàrroco de Mieras, el qual pronuncià després de la missa de velacions una sentidíssima plàtica, y assistiren a la cerimonia més de vuytanta invitats, entre parents y amichs, y entre ells els dignes Regidors del nostre Municipi que componen la Comissió Permanent, tots els quals es vegeren obsequiats ab un esplendidíssim dinar de nocés, servit admirablement pel Restaurant Norat, de Girona, propietat del nostre amich D. Rafel Forgas.

Als nuvis y a la demás familia la nostra més sincera enhorabona, fent vots per a que les ventures y les felicitats que desitgem a la gentil parella, no tingui fi.

✿ Dimars, prop passat fou portat a les piles baptismals de Sant Miquel de Campmajor, el primogènit dels novells esposos y suscriptors nostres N'Esteve Plana Collellmir y Na Joaquina Rovira Aurich, distingits propietaris d'aquella localitat. En tan solemne acte foren padrins l'avi patern D. Joan, acabalat propietari y banquer, y l'avia materna D. Elvira, virtuosa dama de Campmajor. Al recent nat li foren posats els noms de Joan, Alfons y Ramón. Els invitats foren espléndidament obsequiats en la payral Casa Rovira.

Als novells pares que Deu els hi dongui anys de vida per a veurer gran al primer plançó de sa niçaga, y als distingits padrins y a la familia tota, vagi la nostra més coral enhorabona per tan felix acon-
textement.

¡Molt aviat Olga! SENYORETA: per son propi interés gravi bé aquest nom en sa memoria.

✿ Han passat els dies de la Pasqua entre nosaltres els distingits esposos D. Lluís Pons y Tusquets y D.^a Concepció de Cors, junt ab sa bella filla Rosa.

✿ Dimecres, fou portada a les Piles Baptismals la filla del nostre bon amich En Pere Blay havent esset padrins el nostre apreciat company de Redacció En Ignasi Casas y l'avia paterna que imposaren a la recent cristiana els noms de M.^a del Tura, Francisca y Caterina. Administrà el Sant Sagrament el bon amich y compatrici Rev. don Albert Casas, Vicari de Castelló d'Ampurias.

Per molts anys.

ECLESIASTIQUES

✿ Dilluns, a un quart de 11, tindrà lloch la Conferencia teològica-moral per als Srs. Sacerdots, a la Sala de la Sagristia.

COMARCALS

✿ Els menjadors nous que recentment feu construir el virtuós capellà del Santuari de Ntra. Sra. de la Salut de Sant Feliu de Pallarols Mossén Lluís Font, ara acaben d'esser bellament decorats per l'acreditat pintor en Carles Badia, de la nostra ciutat, el qui també ha termenat la rica decoració del cambril de la Verge, ab imitacions de marbre y or brunyit en els relleus, y en la paret del fons assimila un exquisit domàs ab granets daurats.

Els esmentats menjadors tenen cabuda per a més de 80 persones.

Es d'aplaudir el zel y bon gust del nostre bon amich Mn. Font, el qui no estalvia medis per a proporcionar una atractiva estada als devots de la Verge.

GENERALS

✿ Llegim de Limpias que enguany hi ha gran moviment de peregrinacions. Hi han arribat, fins al present, la del Col·legi de Teresianes de Santander, les de Venezuela, Ecuador y Colombia de l'Amèrica del Sur; fa poch dies, una del Nort d'Italia y s'anuncia altra molt nombrosa de tota l'Italia, per a dintre poch; el 15 del prop-passat mes, una de Terciaris Caputxins de Bilbao; dos dies abans, una de Baviera, y'l 28, altra d'Austria.

Se venen dues cases del carrer de Sant Bernat. Donarà rahó Casademont, procurador dels Tribunals.

El dis-tingit **Metge** D. Eveli Barnadas ofereix als seus clients el seu nou domicili, Passeig de Gracia, 104, pral., Telèfon 4722, G.—Barcelona.—Consultes de 3 a 5 de la tarda.

Estant anunciades per al juliol una de Yugooslavia y per a l'agost altra d'Alemanya.

També ens assabentèm, per la prempsa, de que ja hi ha arribat el preciós Sagrari d'exposició, construït en els tallers de D. Feliu Granda, de Madrid, preparantse per a l'inauguració una solemne festa.

+

NECROLOGIQUES

✠ **Fra Miquel de Bas.**— Aquest exemplar caputxí acaba de dexarnos a l'edat de 73 anys, quan encara molt podia esperar la Ordre Caputxina dels seus rellevants serveys.

Ha malaltejat quatre dies, durant els quals no ha cessat la seva ànima infantilment candorosa, d'invocar a Deu, després d'haverlo rebut en son cor com a Viàlich, fins a exhalar el seu últim sospir en una agonia plàcida, sense sofriments, verdaderament envejable y exemplar, com una carícia suau del Senyor en premi a les seves grans virtuts.

Tota la rodalia el conexia a Fra Miquel y tothom en parla bé. Ningú may li negà l'almoyna bo y admirant la seva senzillesa y bon-dat.

Quaranta anys de captar pel seu aymat convent ahont, després de Deu y la Verge, hi tenia un amich que may el deixava, com un angel inspirador dels seus bells ideals de virtut y observancia: el llibre vell y ranci, si volèu, però el llibre d'or de mística del Pare Rodríguez.

Fra Miquel nasqué a Sant Esteve de Bas l'any 58. Se deya Lluch Barcons y Llongarríu. Vestí l'Hàbit caputxí el 82; la seva professió simple el 84 y la solemne el 86.

Fou destinat l'any 1884 com a fundador y almoyner del Convent d'Olot, junt ab els PP. Pruna, Joseph d'Alpens, Tomàs de La Pinya, Guardià, P. Lleonart de Gerona, entre altres, essent generosament recollits, durant molt temps en un dels pisos de la Casa Cardelús del carrer de Clivillers de la nostra Ciutat, fins que s'acabà la construcció del Convent actual.

El passat dilluns tingué lloch l'enterro del seu cadàver, a quin acte hi assistí una gran concorrencia d'amichs del finat, la seva familia de Sant Esteve de Bas, l'Arcalde de dita població, D. Miquel Badosa, y les Comunitats Religioses y de Sant Esteve de la nostra ciutat.

¡Al Cel sia!

Supliquèm als nostres llegidors una pregaria per a l'ànima del mentat difunt.—R. I. P.

ANUNCIS OFICIALS

Don Rafael Hostench Quintana, Alcalde Constitucional de la Muy Leal Ciudad de Olot,

Hago saber: en virtud de acuerdo de la Comisión Municipal Permanente, tomado en sesión del día de ayer, en meritos de una instancia elevada a la misma por varios vecinos, que la calle de Clavaguera, será rotulada con el nombre de F. Serra y Ginesta.

Lo que se anuncia al público, por durante el término de veinte días, a fin de que puedan formularse las reclamaciones que se estimen oportunas.

Olot 1 de Junio de 1927.—El Alcalde, *R. Hostench Quintana*.

PREMIOS «MULLERAS»

La junta designada por D. Camilo Mulleras y Garrós en su testamento otorgado en 17 Diciembre de 1909, para adjudicar y repartir anualmente los referidos premios, deseosa de cumplir con el mayor acierto posible las disposiciones de tan insigne patricio, invita a todos los que se crean reunir alguna de las condiciones o circunstancias requeridas, las den a conocer por escrito o simple nota a esta Junta, desde el día de la fecha hasta el 30 del actual, acompañando al efecto los datos que estime más oportunos.

Lo que se hace público para conocimiento de aquellos a quienes puede interesar.

Olot 1 de Junio de 1927. Por la Junta. El Alcalde, *R. Hostench Quintana*.

Els premis y condicions estant exposats en els baxos de les Cases Consistorials.

Don Rafael Hostench Quintana, Alcalde Constitucional de la Muy Leal Ciudad de Olot.

HAGO SABER:


Dispuesto por Real Orden de fecha 2 de los corrientes, que el proximo domingo día 12, los obreros de la industria de fabricación de Salchichon elijan siete vocales efectivos y otros siete suplentes para que como representantes de aquellos puedan constituir el Comité Paritario Interlocal de dicha industria, se les convoca, por medio del presente, advirtiéndoles que dichas elecciones tendran lugar en el Salon de estas Casas Consistoriales a las diez horas de la mañana del expresado día.

Lo que se hace público a fin de que todos aquellos a quienes pueda interesar no aleguen ignorancia.

Olot a 7 de Junio de 1927.—El Alcalde, *R. Hostench Quintana*.

CALÇAT DE FOOT-BOL y demás utensilís, LEGUIS, BANDES, al

PALAU DEL CALÇAT

 ¿QUÉ SERÁ OLGA?.....

MOVIMENT DE POBLACIÓ

Des del dia 14 del pasat al 10 del present s'han registrat les següents:

Defuncions.—*Adultes:* Rita Colomé Espona, Mas Rebaxinch, viuda, 67 anys.—Joan Vivés Expòsit, Mont-Carmel, casat, 28.—Bartoméu Muntañola Casadevall, Valls Vells, casat, 52.—Salvador Ordeig Figueras, Plassa Alfons XII, casat, 71.—Joana Artigas Climent, Superior, casada, 56.—Joan Gou Torrentà, *Hospital*, viudo, 73.—M.^a del Tura Tenas y Morros, Mont-Carmel, soltera, 65.—Lluch Barcons Llongarriu, Vayreda, religiós caputxí, 73.—**Total 8.**

Naxements.—Pere Font Fajula.—Martí Xart Gudiol.—Assumpció Casacuberta Pujol.—Jordi Jutglar Ginesta.—Jaume Llagostera Serra.—Lluís Casas Vila.—Joseph M.^a Sacrest Casellas.—Angel Amargant Coromina.—Faustina Villegas Sala.—Marcelí Turón Vilà.—Joaquím Busquets Iglesias.—Joseph Suñé Jou.—Lluís Cicras Collell.—Assumpta Costa Cels.—Francisca Font Coll.—Montserrat Coll Castellón.—María del Tura Blay Casas.—Montserrat Capdevila Masó.—**Total 18.**

Casaments.—Rafel Rovira Busquets ab Dolors Puig Guillaumet.—Joan Rovira Surroca ab Mercè Rovira Busquets.—Pere Güell Espona ab Josepha Noguera Riera.—Martirià Costa Seguí ab María Olivas Passolas.—Miquel Carreras Prujà ab Pilar Bosch Avellí.

PA DE SANT ANTONI

Dia 26 de Març

Gloriós St. Antoni: per haver obtingut una gracia que tant desitjava dono per el pà dels Pobres, 2'50 ptes. y 3'00 id. per la celebració d'una missa en el seu altar.	2'50
Trobat en el calaix sense petició.	38'00
Total.	40'50

DISTRIBUCIÓ

Gastat en la missa dita dels pobres, en almoynes ordinaries y extraordinaries, als adults y parvols, durant el 4. ^{er} trimestre, de 1927.	686'66
Entrades dels tres mesos (inclus sobrant anterior)	784'64
Sortides	686'66
Sobrant.	97'98

LA TRADICIÓN CATALANA	}	SUSCRIPCIÓ
OTLOT		Espanya, un any 5 Ptes
REDACCIÓ: OM, 8, 1. ^{er} (Buçó a la entrada)		Unió Postal 7'50
ADMINISTRACIÓ: FONTANELLA, 20, 2. ^a		Pago per avençat
		Número solt, 10 cèntims

OTLOT.—Imprempta y llibrería de Ramón Bonet — Major, 3.

Adobs FRUCTIDOR



Marca i nom registrats
amb el n.º 45591

Per a
tots
els
cultius

Amb patates, blat de moro,
hortalises, etz., etz. empleyèu
aquest adob, puig es una ga-
rantia de les millors cullites

Venda a tot arrèu

FABRICANT: Josep Monclús Balagué — TORTOSA

LA SALUD Y FELICIDAD
RECUPERADAS

NERVIOS SANS

SUEÑO NATURAL

USANDO LOS PARCHES

Y PILDORAS ANTIMISTERICAS



SOR VIRGINIA

ANTIESPASMODICAS, CALMANTEs, HIPNOTICAS, DE
ACCION SEDANTE Y DE RESULTADOS MARAVILLOSOS
EN EL AGOTAMIENTO MENTAL, FATIGA CORPORAL
INSOMNIO NERVIOSO.
SIEMPRE ALIVIAN O CURAN. JAMAS PERJUDICAN

DE VENTA EN TODAS LAS
FARMACIAS

CADA PÍNDOLA CONTÉ: Extr. herba de la Mare de Déu (bele-
ño) 0.10; Extr. valeriana 0.10; oxid. de zenc 0.10; bromur de
cámfora 0.02; massa pilular de besneula 0.05 i exipient vegetal
c/s.

Prescrites a diari per milers de metges.

PEGATS POROSOS FORTIFICANTS SOR VIRGINIA: Curan con-
torsions, reumatisme, dislocacions, nervis adolorits, etc.

EMPLASTRES PELS RONYONS SOR VIRGINIA: Cura les afec-
cions dels ronyons, dolors en l'espatlla, dolors uterins, etc.

Recomenats per eminencies mèdiques, llevadores i totes les perso-
nes que n'han fet ús.

Universalment coneguts.

ALIMENTOS ESPECIALES

Sorribas

VEGETARIANOS Y DE
RÉGIMEN

PARA

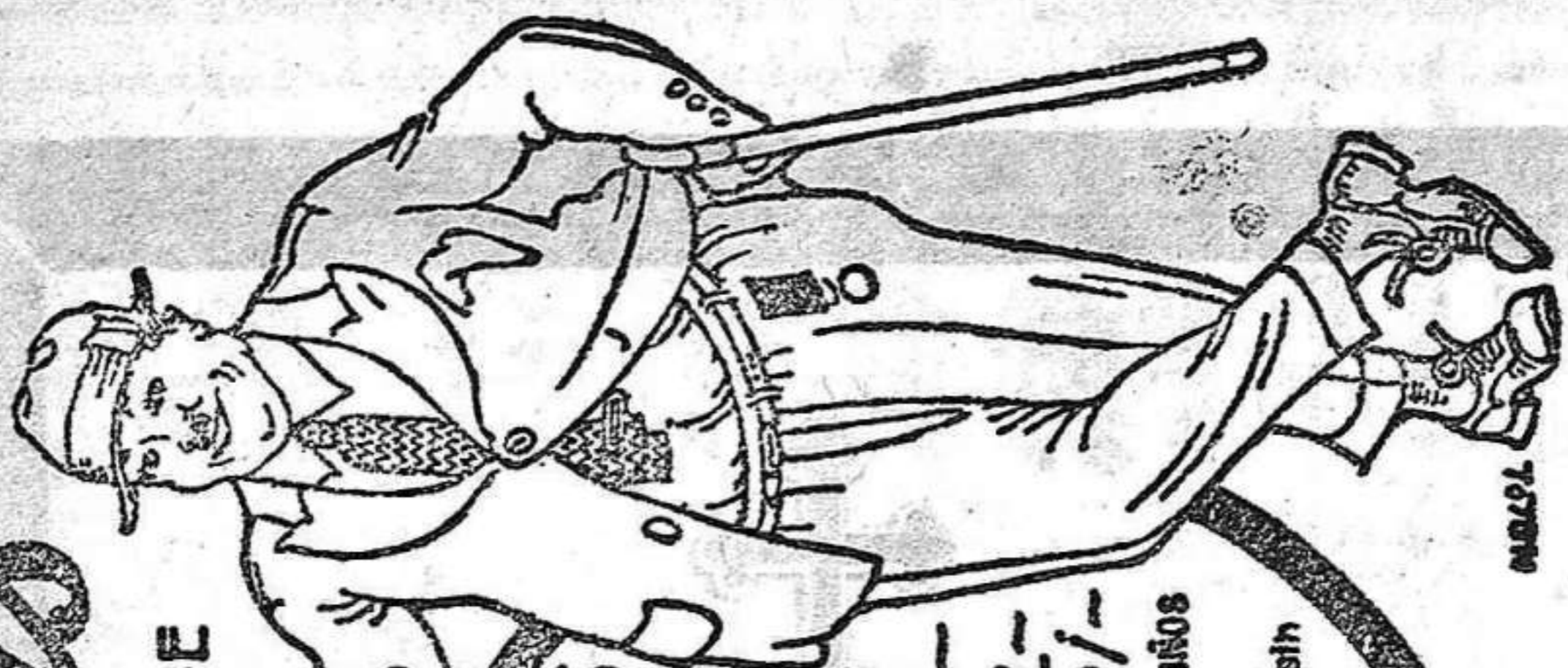
Diabéticos

DELICADOS DEL

ESTÓMAGO, VIENTRE,
CONVALESCIENTES,
DEBILITADOS, TUBER-
CULOSOS, OBESOS, AL-
BUMINÚRICOS, ARTRI-
TICOS. (alimentos especiales para NIÑOS
y personas ANCIANAS).

Se envían paquetes a provincias sin
aumento de precio.

CATALOGO y FOLLETOS
GRATIS



Dipòsit a Olot: Mateu Xaudiera

Sant Rafel, 2

La antiga i acreditada Casa

Francisco Armengol

d'aquesta ciutat, avinenta a la seva nombrosa i distingida clientela que, per tal de poder millor atendre-la, s'ha traslladat del carrer Amargura a la Plaça Párroco Ferrer (avans Capellans), núm. 6, enfront de l'Església Arxiprestal de Sant Esteve.

El nou local ve a esser com un Saló d'Exposició d'objectes decoratius de les mes rescents novetats nacionals i estrangeres, quines constantment seràn renovades.

Invito per tant als meus volguts favoreixedors a visitar la meva nova instal·lació, avensant-los-hi que seràn ben atesos, ensems que hi trovaràn ço, que per desconèixer-ho, no ho havien pogut emprar en nostra ciutat.

S'admeten tota mena de comandes per a treballs de marqueteria, en senzill i complicat, mobiliaris de tots estils i efectes en talla de fusta. Extensíssim assortit d'estampes, oleografies, policromies, teles al oli i gravats artístics. Varietat d'objectes de fantasia propis per a regal.

El bon gust i la serietat son la norma de la casa.



D.^a Micaela Puigdevall y Verdaguer
de Verdaguer

Falleció el día 5 de los corrientes

a la edad de 23 años

habiendo recibido los Auxilios Espirituales

(E. P. D.)

Sus afligidos esposo Vicente, madre Dolores, madre política Margarita Canal, hermanos entenados Juan, Alberto, Mercedes, Pilar y Soledad (Hermanita de los Ancianos desamparados), hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan una oración para el alma de la finada.

Santa María de Corcó, Junio de 1927.